



من المهم أن تعرف أن المركز الاجتماعي للصحة العقلية في مقاطعة جينسي يحمي خصوصية زبائنه وفقا لما تقضي به قوانين الولاية والقوانين الفدرالية. ومن بين هذه القوانين قانون قابلية الضمان الصحي للمساءلة والتحويل لعام 1996 المعروف بـ HIPAA (وما يتضمنه من قواعد للحفاظ على الخصوصية كما حدده القسمان 160 و 164 من العنوان رقم 45 من مدونة الأنظمة الفدرالية CFR). ويقضي هذا القانون بأن ننشر إشعارا بالممارسات المتعلقة بالمعلومات وأن نوافيك بنسخة من هذا الإشعار الموجود على ظهر هذه الرسالة.

كما أننا نخضع لقوانين أخرى وهي تتضمن في أغلب الحالات قواعد أكثر صرامة للحفاظ على سرية المعلومات حيث تُطبق هذه القواعد على سجلات المتعاملين مع مؤسسات الصحة العقلية و مدمني المسكرات و المخدرات. وتتضمن هذه القواعد مدونة الصحة العقلية في ميتشيغان (القانون العام رقم 258 لعام 1974 المعدل) وقانون الحفاظ على سرية سجلات مرضى الإدمان على الكحول والمخدرات (الجزء 2 من العنوان رقم 42 من مدونة الأنظمة الفدرالية CFR).

ويحمي المركز الاجتماعي للصحة العقلية معلومات زبائنه ويحافظ عليها بطرق مختلفة بما في ذلك إتباع سياسات متشددة بناء على القوانين المعمول بها مع إنزال عقوبات مناسبة بمن لا يتقيدون بها وتطبيق الحماية الفيزيائية والإلكترونية على السجلات والبيانات وتدريب العاملين ومقدمي الخدمات تدريباً جيداً وضبط الاستعمالات الداخلية للمعلومات بناء على "الحاجة إلى الإطلاع عليها" وضرورة توقيع صاحب العلاقة على موافقة خاصة خطية تسمح بتقديم المعلومات المحمية (السرية) لطرف ثالث.

إذا كانت لديك أية أسئلة أو هموم، فلا تتردد في الاتصال بقسم خدمات الزبائن لدينا  
Customer Services Department على الرقم 810-275-3705 (المبرقة الكاتبة 810-257-1346).

(اقرأ على الوجه الآخر من هذه الورقة الإشعار الخاص بالممارسات المتعلقة بالمعلومات المطلوب تنظيمه وإبلاغه وفقاً للقانون)



## إشعار بالممارسات المتعلقة بالمعلومات يُطبق اعتباراً من 2003/4/14

يصف هذا الإشعار كيف يمكن استعمال المعلومات الطبية الخاصة بك وإفشاؤها وكيف يمكنك الإطلاع على هذه المعلومات. من فضلك، اقرأه بعناية.

### حالات الاستعمال والإفشاء

يحق لنا استعمال أو إفشاء معلوماتك الصحية المعروفة بهويتك بدون أخذ إذن منك وذلك في ثلاث حالات: أولاً **المعالجة**، مثلاً عندما يقوم الأطباء السريريون بالإطلاع على سجلك الطبي وثانياً **دفع الفواتير**، مثلاً عند إرسال فاتورة إلى شركة التأمين التي تتعامل معها أو عند التعامل مع مطالبات مقدمي الخدمات وثالثاً **العمليات الإدارية**، مثلاً عندما يتم تقييم جودة الرعاية التي تتلقاها. ومع مراعاة قيود معينة، يمكننا أيضاً أن نفشي معلومات صحية دون موافقتك وذلك تحقيقاً لأهداف صحية عامة وأهداف تدقيقية وفي حالات الدراسات البحثية وفي حالات الطوارئ. كما يمكننا إفشاء معلومات صحية في الحالات الأخرى المنصوص عليها في القانون، مثلاً لتنفيذ القوانين في حالات خاصة. أما فيما عدا ذلك من الحالات، فنقوم بأخذ إذنك الخطي قبل استعمال أو إفشاء أية معلومات صحية معروفة بهويتك. فإذا اخترت أن توقع على إذن خطي يسمح لنا بإفشاء معلوماتك، فإن بإمكانك أن تلغي ذلك الإذن لاحقاً للحيلولة دون استعمال أو إفشاء أية معلومات خاصة بك في المستقبل.

### الحقوق الفردية

في أغلب الحالات، يحق لك الإطلاع على معلوماتك الصحية أو أخذ نسخة عنها. فإذا طلبت الحصول على نسخ من هذه المعلومات، فإننا سنقتاضي 0.35 دولاراً (35 سنتاً) عن كل صفحة من صفحاتها. كما يحق لك الحصول على قائمة تضم أمثلة عن الجهات التي أفشينا لها بمعلوماتك الصحية لأسباب لا تتعلق بالمعالجة أو تسديد الفواتير أو أهداف إدارية معينة. فإذا كنت تعتقد أن المعلومات المدونة في سجلك هي غير صحيحة أو تنقصها معلومات هامة، فمن حقك أن تطلب تصحيح المعلومات الحالية أو إضافة المعلومات الناقصة. ويمكنك أن تطلب منا خطياً أن لا نستعمل أو نفشي معلوماتك لأغراض المعالجة أو تسديد الفواتير أو لأهداف إدارية إلا بعد حصولنا على إذن خاص منك أو عندما يطلب القانون منا ذلك أو في الظروف الطارئة. وسنقوم بدراسة طلبك في هذا الشأن ولكننا غير مطالبين قانوناً بقبوله. ولتقديم طلبات تتعلق بسجلاتك الصحية أو للحصول على مزيد من المعلومات حول ممارساتنا المتعلقة بالخصوصية، يمكنك الاتصال بدائرة خدمات الزبائن في المركز الاجتماعي للصحة العقلية في مقاطعة جينسي. انظر معلومات الاتصال أدناه.

### واجباتنا القانونية

نحن مطالبون قانوناً بالحفاظ على سرية معلوماتك وموافاتك بهذا الإشعار المتعلق بممارساتنا الخاصة بالمعلومات وبتباعد الممارسات الخاصة بالمعلومات الموصوفة في هذا الإشعار. ويحق لنا أن نغير سياساتنا في أي وقت. ولكن قبل أن نغيرها هاماً في سياساتنا، فإننا سنقوم بتغيير هذا الإشعار ونشر الإشعار الجديد في المناطق العامة للوكالة. كما يمكنك أن تطلب نسخة من إشعارنا في أي وقت.

### الشكاوى

إذا كنت تعتقد بأننا قد انتهكنا حقوقك في الحفاظ على سرية معلوماتك، فبإمكانك أن تتصل بدائرة حقوق المتلقين Office of Recipient Rights. كما يمكنك أن ترسل شكوى خطية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة. ولن يعاقبك أحد من أجل تقديم هذه الشكاوى.

### معلومات الاتصال

دائرة خدمات المتلقين في المركز الاجتماعي للصحة العقلية في مقاطعة جينسي GCCMH Office of Recipient Rights

العنوان: 420 5th Avenue, Flint, MI 48503، الهاتف: 810-257-3710

دائرة خدمات الزبائن في المركز الاجتماعي للصحة العقلية في مقاطعة جينسي GCCMH Customer Services

العنوان: 420 5th Avenue, Flint, MI 48503، الهاتف: 810-257-3705

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية، مكتب الوزير، العنوان: 200 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20201